



Republica Moldova

GVERNUL

**HOTĂRÎRE** Nr. HG76/2020  
din 12.02.2020

**cu privire la aprobarea Normelor metodologice  
privind punerea în aplicare a prevederilor Codului  
internațional de management pentru siguranța  
exploatării navelor și pentru prevenirea poluării  
(Codul ISM)**

Publicat : 28.02.2020 în MONITORUL OFICIAL Nr. 63-68 art. 161 Data intrării în vigoare

În temeiul art. 6<sup>1</sup> alin. (3) lit. b) și alin. (4) lit. n) și o) din Codul navigației maritime comerciale al Republicii Moldova nr. 599/1999 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2001, nr. 1-4, art. 2), cu modificările ulterioare, Guvernul HOTĂRĂȘTE:

Prezenta hotărâre transpune Regulamentul (CE) nr. 336/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 15 februarie 2006 privind aplicarea Codului Internațional de Management al Siguranței pe teritoriul Comunității și de abrogare a Regulamentului (CE) nr. 3051/95 al Consiliului (text cu relevanță pentru SEE), publicat în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene L 64 din 4 martie 2006, așa cum a fost modificat ultima oară prin Regulamentul (UE) 2019/1243 al Parlamentului European și al Consiliului din 20 iunie 2019 de adaptare la articolele 290 și 291 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene a unei serii de acte juridice care prevăd utilizarea procedurii de reglementare cu control.

1. Se aprobă:

1) Codul internațional de management pentru siguranța exploatării navelor și pentru prevenirea poluării (Codul ISM), conform anexei nr. 1;

2) Regulamentul de implementare a Codului internațional de management pentru siguranța exploatării navelor și pentru prevenirea poluării (Codul ISM), conform anexei nr. 2;

3) Mecanismul de aplicare a Codului internațional de management pentru siguranța exploatării navelor și pentru prevenirea poluării (Codul ISM), conform anexei nr. 3;

4) modelele de document de conformitate, de certificat de management al siguranței, de document provizoriu de conformitate și de certificat provizoriu de management al siguranței, conform anexei nr. 4.

2. Se abrogă Hotărârea Guvernului nr. 997/2006 cu privire la implementarea Codului internațional de management pentru exploatarea în siguranță a navelor și pentru prevenirea poluării (Codul internațional de management al siguranței - Codul ISM) (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2006, nr. 142-145, art. 1082).

3. Controlul asupra executării prezentei hotărâri se pune în sarcina Ministerului Economiei și

Infrastructurii.

4. Prezenta hotărâre intră în vigoare la data publicării.

**PRIM-MINISTRU Ion CHICU**

**Contrasemnează:**

**Ministrul economiei**

**și infrastructurii Anatol Usatîi**

**Nr. 76. Chișinău, 12 februarie 2020.**

Anexa nr. 1

la Hotărârea Guvernului nr.76/2020

## **CODUL**

### **internațional de management pentru siguranța exploatării**

#### **navelor și pentru prevenirea poluării (Codul ISM)**

1. În sensul Codului internațional de management pentru siguranța exploatării navelor și pentru prevenirea poluării (Codul ISM) se utilizează următoarele definiții:

*Codul ISM* - Codul internațional de management pentru siguranța exploatării navelor și pentru prevenirea poluării, adoptat de către Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția Adunării A. 741 (18) de la 4 noiembrie 1993, astfel cum a fost acesta modificat prin Rezoluția Comitetului pentru Siguranță Maritimă MSC.104(73) de la 5 decembrie 2000;

*companie* - proprietarul navei sau oricare altă organizație sau o persoană precum administratorul sau navlositorul navei, căreia proprietarul i-a încredințat responsabilitatea de exploatare a navei și care, asumându-și această responsabilitate, a consimțit să preia toate sarcinile și responsabilitățile impuse de Codul ISM;

*administrație* - guvernul statului sub al cărui pavilion se află nava;

*sistem de management al siguranței* - sistem structurat și documentat care permite personalului companiilor să aplice eficient politica acestora privind siguranța și protecția mediului;

*document de conformitate* - document emis pentru o companie care respectă cerințele Codului ISM;

*certificat de management al siguranței* - document emis pentru o navă și care semnifică faptul că atât conducerea companiei, cât și cea a navei își desfășoară activitatea în conformitate cu sistemul de management al siguranței aprobat;

*dată aniversară* - ziua și luna fiecărui an corespunzătoare datei de expirare a documentului sau a certificatului în cauză;

*Convenție* - Convenția internațională privind ocrotirea vieții umane pe mare, adoptată la Londra la 1 noiembrie 1974, astfel cum a fost modificată.

2. Codul ISM are următoarele obiective:

1) garantarea siguranței pe mare, prevenirea vătămării persoanelor sau pierderea de vieți omenești, precum și evitarea producerii de daune mediului, în special mediului marin, cât și producerea de pagube materiale;

2) companiile privind managementul siguranței trebuie:

a) să prevadă practici sigure de exploatare a navei și un mediu de lucru sigur;

b) să stabilească măsurile de siguranță pentru toate riscurile identificate; și

c) să îmbunătățească în permanență abilitățile de management al siguranței ale personalului de bord și de la țărm, inclusiv pregătirea pentru situațiile de urgență cu privire atât la siguranță, cât și la protecția mediului;

3) sistemul de management al siguranței trebuie să asigure:

a) respectarea normelor și a regulamentelor cu caracter imperativ; și

b) luarea în considerare a codurilor, a orientărilor și a normelor recomandate de către organizație, administrații, societăți de clasificare și organizații din industria maritimă.

3. Cerințele Codului ISM se aplică doar navelor care cad sub incidența Convenției internaționale privind ocrotirea vieții umane pe mare, adoptată la Londra la 1 noiembrie 1974, și la Protocolul la ea Convenție (SOLAS 74), adoptat la Londra la 11 noiembrie 1988.

4. Fiecare companie trebuie să elaboreze, să pună în aplicare și să mențină un sistem de management al siguranței care include următoarele cerințe:

1) o politică în domeniul siguranței și al protecției mediului;

2) instrucțiuni și proceduri capabile să asigure exploatarea în siguranță a navelor și protecția mediului, în conformitate cu dispozițiile aplicabile ale dreptului internațional și ale dreptului intern al statului de pavilion;

3) niveluri ierarhice de autoritate și canale de comunicație stabilite între personalul de bord și cel de pe țărm, precum și între membrii acestor categorii de personal;

4) proceduri de raportare a accidentelor și a neconformității cu dispozițiile Codului ISM;

5) proceduri de pregătire și de intervenție în situațiile de urgență; și

6) proceduri de audit intern și analize de management.

5. Politica în domeniul siguranței și al protecției mediului trebuie să conțină următoarele:

1) compania trebuie să stabilească o politică în domeniul siguranței și al protecției mediului care să descrie modul în care vor fi îndeplinite obiectivele specificate la punctul 2 subpunctul 2);

2) compania trebuie să asigure punerea în aplicare și menținerea acestei politici la toate

nivelurile organizației, atât la bord, cât și pe țărm.

6. Proprietarul și compania de exploatare a navei trebuie să asigure îndeplinirea următoarelor responsabilități:

1) în cazul în care entitatea care răspunde de exploatarea navei nu este proprietarul acesteia, proprietarul trebuie să comunice administrației denumirea completă și detaliile privind entitatea în cauză;

2) compania trebuie să definească și să stabilească, în scris, responsabilitatea, autoritatea și relațiile dintre toți membrii personalului care gestionează, execută și controlează activitățile legate de sau cu efect asupra siguranței exploatării navei și prevenirii poluării;

3) compania trebuie să se asigure că există resursele corespunzătoare și sprijinul la țărm, care permit persoanei sau persoanelor desemnate să-și aducă la îndeplinire atribuțiile respective.

7. Pentru a garanta siguranța în exploatarea fiecărei nave și pentru a asigura o legătură între companie și persoanele de la bord, fiecare companie desemnează persoana (persoanele) și asigură accesul direct la cel mai înalt nivel de conducere. Responsabilitatea și autoritatea persoanei sau a persoanelor desemnate trebuie să includă monitorizarea acelor aspecte ale exploatării fiecărei nave care țin de siguranța și prevenirea poluării, precum și de garantarea acordării resurselor și a sprijinului de la țărm corespunzător necesităților.

8. Responsabilitatea și autoritatea comandantului trebuie să cuprindă cel puțin:

1) compania trebuie să definească în mod clar și să stabilească, în scris, responsabilitatea comandantului cu privire la:

a) aplicarea politicii companiei privind siguranța și prevenirea poluării mediului;

b) motivarea personalului în vederea aplicării acestei politici;

c) emiterea ordinelor și a instrucțiunilor corespunzătoare în mod simplu și clar;

d) controlul respectării cerințelor specificate; și

e) analiza sistemului de management al siguranței și informarea conducerii de la țărm cu privire la deficiențele acestuia;

2) compania trebuie să se asigure că sistemul de management al siguranței, la bordul navei, conține o dispoziție clară care evidențiază autoritatea comandantului. Compania trebuie să stabilească în sistemul de management al siguranței că autoritatea totală și responsabilitatea deciziilor privind siguranța și protecția mediului, precum și solicitarea asistenței companiei revin comandantului, dacă este necesar.

9. Cerințele față de personal (echipaj) sunt:

1) compania trebuie să se asigure, în privința comandantului navei, că acesta:

a) are calificările necesare pentru a asigura comanda navei;

b) cunoaște la nivel înalt sistemul de management al siguranței al companiei; și

c) primește sprijinul necesar pentru îndeplinirea atribuțiilor sale în condiții de siguranță;

2) compania trebuie să se asigure că fiecare navă dispune de un personal maritim calificat, brevetat și apt din punct de vedere medical, în conformitate cu normele impuse de dreptul intern și internațional;

3) compania trebuie să stabilească proceduri care să garanteze că personalul nou și cel care primește atribuții noi referitoare la siguranță și protecția mediului primesc o instruire corespunzătoare pentru îndeplinirea acestor atribuții. Compania definește, stabilește, în scris, și transmite instrucțiunile care trebuie organizate înainte de navigare;

4) compania trebuie să se asigure că întreg personalul implicat în sistemul de management al siguranței înțelege în mod corespunzător reglementările, codurile și orientările aplicabile;

5) compania trebuie să stabilească și să mențină proceduri de identificare a posibilelor nevoi de formare profesională, care să vină în sprijinul sistemului de management al siguranței și să se asigure că întreg personalul vizat beneficiază de această formare;

6) compania trebuie să stabilească proceduri prin care personalul navei să primească informațiile cu privire la sistemul de management al siguranței, transmise în limba de lucru sau în limbile pe care personalul le cunoaște;

7) compania trebuie să se asigure că membrii personalului navei sunt capabili să comunice în mod eficient în vederea îndeplinirii atribuțiilor de management al siguranței.

10. Compania trebuie să stabilească procedurile de elaborare a planurilor și a instrucțiunilor, inclusiv listele de control, după caz, pentru activitățile principale la bord referitoare la siguranța navei și prevenirea poluării. Toate sarcinile aferente trebuie să fie definite și atribuite personalului calificat.

11. Capacitatea de răspuns prompt în situațiile de urgență trebuie să reflecte următoarele:

1) compania trebuie să stabilească procedurile necesare pentru a identifica, a descrie și a răspunde posibilelor situații de urgență la bord;

2) compania trebuie să stabilească programe pentru instruire și exerciții în vederea pregătirii pentru situațiile de urgență;

3) sistemul de management al siguranței trebuie să prevadă măsuri care să asigure răspunsul în orice moment din partea companiei la pericolele, accidentele și situațiile de urgență în care pot fi implicate navele.

12. Compania urmează să îndeplinească următoarele cerințe referitoare la întocmirea rapoartelor și a analizelor privind abaterile, accidentele și situațiile cu potențial de risc:

1) este necesar ca sistemul de management al siguranței să cuprindă proceduri de raportare către companie, de investigare și analiză a abaterilor, a accidentelor și a situațiilor cu potențial de risc pentru îmbunătățirea siguranței și prevenirea poluării;

2) compania trebuie să stabilească proceduri de aplicare a măsurilor corective.

13. Întreținerea navei și a echipamentelor la bord urmează a fi efectuată conform următoarelor cerințe:

1) compania trebuie să stabilească procedurile de întreținere a navei, în conformitate cu

dispozițiile reglementărilor relevante și cu orice cerințe suplimentare stabilite de către companie în acest sens;

2) pentru a răspunde acestor cerințe, compania trebuie să se asigure că:

a) inspecțiile sunt efectuate la intervale corespunzătoare;

b) toate abaterile sunt semnalate împreună cu cauzele lor posibile, dacă acestea sunt cunoscute;

c) sunt luate măsurile corective care se impun; și

d) se păstrează o evidență a acestor activități;

3) compania trebuie să stabilească, în cadrul sistemului de management al siguranței, procedurile de identificare a echipamentelor și a sistemelor tehnice ale căror defecțiuni neprevăzute pot conduce la apariția unor situații periculoase. Sistemul de management al siguranței trebuie să prevadă măsuri specifice de îmbunătățire a fiabilității acestor echipamente și sisteme. Măsurile respective trebuie să includă încercarea regulată a dispozitivelor și a echipamentelor de sprijin, precum și a sistemelor tehnice care nu se află în regim de utilizare continuă;

4) inspecțiile menționate la punctul 13 subpunctul 2) litera a), precum și măsurile menționate în același subpunct la literele b), c) și d) trebuie să devină parte integrantă a programului de menținere a bunei stări de funcționare a navei.

14. Procedurile privind managementul documentelor trebuie să respecte următoarele cerințe:

1) compania trebuie să stabilească și să mențină proceduri de control al tuturor documentelor și al datelor relevante pentru sistemul de management al siguranței;

2) compania trebuie să se asigure că:

a) documentele în vigoare sunt disponibile în toate locațiile relevante;

b) modificările aduse documentelor sunt analizate și aprobate de personalul autorizat; și

c) documentele perimate sunt eliminate cu promptitudine;

3) documentele utilizate pentru descrierea și aplicarea sistemului de management al siguranței sunt menționate sub denumirea de „manualul de management al siguranței”. Documentația trebuie să fie păstrată în forma pe care compania o consideră cea mai eficientă. La bordul fiecărei nave trebuie să se afle întreaga documentație relevantă pentru nava în cauză.

15. Următoarele cerințe privind verificarea, analiza și evaluarea urmează a fi îndeplinite de către companie:

1) compania trebuie să efectueze audituri interne de siguranță pentru a verifica dacă activitățile desfășurate în scopul siguranței și prevenirii poluării sunt conforme cu cerințele sistemului de management al siguranței;

2) compania trebuie să evalueze periodic eficiența sistemului de management al siguranței și, atunci când este cazul, să îl revizuiască în baza procedurilor stabilite de către companie;

3) auditul și posibilele acțiuni corective trebuie efectuate în conformitate cu procedurile scrise;

4) personalul care efectuează auditul nu trebuie să facă parte din sectorul auditat, cu excepția cazurilor în care această cerință nu poate fi aplicată datorită dimensiunii și caracteristicilor companiei;

5) rezultatele auditului și ale analizelor trebuie aduse la cunoștința întregului personal care are atribuții în sectorul de activitate respectiv;

6) personalul de conducere care răspunde de sectorul respectiv trebuie să ia în prealabil măsurile corective cu privire la deficiențele constatate.

16. Certificarea și verificarea periodică urmează a fi realizate cu respectarea următoarelor proceduri:

1) nava trebuie să fie exploatată de către o companie care deține un document de conformitate sau un document provizoriu de conformitate, emis în conformitate cu punctul 17 subpunctul 1), aplicabil navei respective;

2) documentul de conformitate trebuie emis de către administrație, de către o organizație recunoscută de administrație sau, la cererea administrației, de către un alt guvern semnatar al Convenției, pentru orice companie care respectă cerințele Codului ISM, pe o perioadă specificată de către administrație, care nu poate depăși cinci ani. Acest document trebuie acceptat ca dovadă a capacității companiei de a respecta cerințele Codului ISM;

3) documentul de conformitate este valabil numai pentru tipurile de navă indicate explicit în document. Această indicație trebuie să se bazeze pe tipurile de nave asupra cărora s-a efectuat verificarea inițială. Se pot adăuga alte tipuri de nave numai după verificarea capacității companiei de a respecta cerințele Codului ISM, aplicabile respectivelor tipuri de nave. În acest context, tipurile de nave sunt cele menționate în regula IX/1 din Convenție;

4) documentele de conformitate sunt valabile numai sub rezerva unei verificări anuale de către administrație, de către o organizație recunoscută de administrație sau, la cererea administrației, de către un alt guvern semnatar al Convenției, în termen de trei luni înainte sau de la data aniversară;

5) documentul de conformitate trebuie retras de către administrație sau, la cererea acesteia, de către guvernul semnatar care l-a emis, în cazul în care nu se solicită verificarea anuală prevăzută la subpunctul 4) sau în cazul în care există dovezi cu privire la existența unor abateri majore de la Codul ISM;

6) toate certificatele de management al siguranței și/sau certificatele provizorii de management al siguranței aferente trebuie, de asemenea, retrase în cazul în care se retrage documentul de conformitate;

7) o copie a documentului de conformitate trebuie să se afle la bordul navei, pentru a putea fi prezentată de comandant, la cerere, în vederea verificării de către administrație sau de către o organizație recunoscută de aceasta sau în vederea controlului prevăzut în regula IX/6.2 din Convenție. Nu este necesară legalizarea sau certificarea copiei documentului;

8) certificatul de management al siguranței trebuie emis pentru o navă de către administrație, de către o organizație recunoscută de administrație sau, la cererea administrației, de către un alt guvern semnatar al Convenției, pe o perioadă de cel mult cinci ani. Înainte de emiterea certificatului de management al siguranței, emitentul trebuie să verifice dacă atât compania, cât și conducerea navei își desfășoară activitatea în conformitate cu sistemul de management al siguranței aprobat. Acest document trebuie acceptat ca dovadă a faptului că nava respectă cerințele Codului ISM;

9) validitatea certificatului de management al siguranței trebuie să se supună cel puțin unei verificări intermediare de către administrație, de către o organizație recunoscută de administrație sau, la cererea administrației, de către un alt guvern semnatar al Convenției. În cazul în care se efectuează o singură verificare intermediară, iar perioada de valabilitate este de cinci ani, verificarea trebuie să aibă loc între a doua și a treia dată aniversară a certificatului de management al siguranței;

10) în afară de cerințele prevăzute la subpunctul 6), certificatul de management al siguranței trebuie să fie retras de către administrație sau, la cererea acesteia, de către guvernul semnatar care l-a emis, în cazul în care nu se solicită verificarea intermediară prevăzută la subpunctul 9) sau în cazul în care există dovezi cu privire la existența unor abateri majore de la Codul ISM;

11) sub rezerva cerințelor de la subpunctele 2) și 8), în cazul în care verificarea în vederea reînnoirii se finalizează în termen de trei luni înaintea datei de expirare a documentului de conformitate sau a certificatului de management al siguranței existent, noul document de conformitate sau noul certificat de management al siguranței este valabil de la data finalizării verificării în vederea reînnoirii, pe o perioadă care nu poate depăși cinci ani de la data expirării documentului de conformitate sau a certificatului de management al siguranței existent;

12) în cazul în care verificarea în vederea reînnoirii se finalizează cu mai mult de trei luni înaintea datei de expirare a documentului de conformitate sau a certificatului de management al siguranței existent, noul document de conformitate sau noul certificat de management al siguranței este valabil de la data finalizării verificării în vederea reînnoirii, pentru o perioadă care nu poate depăși cinci ani de la data finalizării verificării în vederea reînnoirii.

17. Emiterea certificatelor provizorii are loc în următoarele cazuri:

1) pentru a facilita aplicarea inițială a Codului ISM se emite un document provizoriu de conformitate dacă:

a) compania este nou înființată; sau

b) la un document de conformitate existent urmează să se adauge noi tipuri de nave în urma verificării existenței în companie a unui sistem de management al siguranței care îndeplinește cerințele prevăzute în Codul ISM, cu condiția demonstrării de către companie că aceasta dispune de planuri de aplicare a unui sistem de management al siguranței care îndeplinește integral cerințele Codului ISM, înainte de expirarea valabilității documentului provizoriu de conformitate. Acest document provizoriu de conformitate trebuie emis pe o perioadă de cel mult 12 luni de către administrație sau de către o organizație recunoscută de către administrație sau, la cererea administrației, de către un alt guvern semnatar al Convenției. O copie a documentului provizoriu de conformitate trebuie să se afle la bordul navei, pentru a putea fi prezentată de comandant, la cerere, în vederea verificării de către administrație sau de către o organizație recunoscută de aceasta sau în vederea controlului prevăzut în regula IX/6.2 din Convenție. Nu este necesară legalizarea sau certificarea copiei documentului;

2) un certificat provizoriu de management al siguranței se poate emite:

a) pentru navele noi, la livrare;

b) în momentul în care o companie își asumă responsabilitatea de a exploata o navă nouă pentru acea companie; sau

c) în momentul în care o navă își schimbă pavilionul;



3) certificatul provizoriu de management al siguranței trebuie emis pentru o perioadă de cel mult șase luni de către administrație, de către o organizație recunoscută de către administrație sau, la cererea administrației, de către un alt guvern semnatar al Convenției;

4) în cazuri speciale, administrația sau, la cererea administrației, un alt guvern semnatar al Convenției poate prelungi perioada de valabilitate a certificatului provizoriu de management al siguranței cu o perioadă de încă cel mult șase luni de la data expirării;

5) un certificat provizoriu de management al siguranței se poate emite după ce se verifică dacă:

a) documentul de conformitate sau documentul provizoriu de conformitate corespunde navei în cauză;

b) sistemul de management al siguranței aplicat de către companie pentru nava în cauză include elementele esențiale ale Codului ISM și a fost evaluat pe parcursul auditului întreprins pentru emiterea documentului de conformitate sau demonstrat pentru emiterea documentului provizoriu de conformitate;

c) compania a planificat să realizeze auditul vasului în termen de trei luni;

d) comandantul și ofițerii sunt familiarizați cu sistemul de management al siguranței și cu dispozițiile prevăzute pentru aplicarea acestuia;

e) înainte de ieșirea în larg, se prevăd instrucțiunile care au fost identificate ca fiind esențiale; și

f) informațiile relevante privind sistemul de management al siguranței au fost transmise într-o limbă de lucru sau în limbile înțelese de personalul navei.

18. Verificările impuse prin dispozițiile Codului ISM trebuie întreprinse în conformitate cu procedurile acceptabile pentru administrație, luând în considerare orientările elaborate de către societatea internațională de clasificare a navei cu care aceasta activează.

19. Următoarele cerințe urmează a fi îndeplinite la întocmirea certificatelor de management al siguranței:

1) documentul de conformitate, certificatul de management al siguranței, documentul provizoriu de conformitate și certificatul provizoriu de management al siguranței trebuie întocmite sub o formă conformă cu modelele prevăzute în anexa nr. 4. În cazul în care limba utilizată nu este nici engleza, nici franceza, textul trebuie să includă o traducere în una dintre aceste limbi;

2) în afară de cerințele de la punctul 16 subpunctul 3), la tipurile de nave indicate în documentul de conformitate și în documentul provizoriu de conformitate se pot aduce adnotări care să reflecte eventualele limitări cu privire la exploatarea navelor descrise în sistemul de management al siguranței.

Anexa nr. 2

la Hotărârea Guvernului nr.76/2020

**REGULAMENT**

## **de implementare a Codului internațional de management pentru siguranța exploatării navelor și pentru prevenirea poluării (Codul ISM)**

1. Obiectivul prezentului Regulament îl constituie consolidarea managementului siguranței și exploatării navelor, precum și prevenirea poluării de către nave, asigurându-se faptul că toate companiile care exploatează aceste nave respectă Codul ISM prin:

1) înființarea, aplicarea și întreținerea corespunzătoare de către companii a sistemelor de management al siguranței de la bordul navei și de la țărm; și

2) controlul acestora de către administrația statului de pavilion și de către administrația statului de port.

2. În sensul prezentului Regulament se aplică următoarele definiții:

*organizație recunoscută* - organizație recunoscută de Republica Moldova în conformitate cu legislația, care corespunde normelor și standardelor comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor de circulație maritimă și mixtă, precum și pentru activitățile în domeniu ale administrațiilor maritime;

*navă de pasageri* - navă, inclusiv o navă de mare viteză, care transportă mai mult de 12 pasageri, sau un submersibil pentru pasageri;

*pasager* - toate persoanele în afară de:

a) comandant, membrii echipajului sau alte persoane angajate sau care lucrează pe o navă, indiferent de atribuția acestora legată de activitatea navei; și

b) copiii mai mici de un an;

*navă de mare viteză* - navă de mare viteză în sensul definiției din regula X-1/2 din Convenția internațională privind ocrotirea vieții umane pe mare, adoptată la Londra la 1 noiembrie 1974, în versiunea actualizată a acesteia;

*navă de marfă* - navă, inclusiv o navă de mare viteză, alta decât o navă pentru pasageri;

*cursă internațională* - cursă efectuată pe mare dintr-un port al unui stat în portul altui stat;

*cursă internă* - voiaj efectuat în zone maritime dintr-un port al unui stat către același port sau către un alt port de pe teritoriul statului respectiv;

*serviciu regulat de transport* - o serie de curse organizate pentru a asigura traficul dintre aceleași două sau mai multe puncte, fie:

a) conform unui orar publicat; fie

b) cu o regularitate și o frecvență de așa natură încât reprezintă o serie sistematică recunoscută;

*feribot de pasageri de tip ro-ro* - navă maritimă de pasageri în sensul definiției de la capitolul II-1 din Convenția internațională privind ocrotirea vieții umane pe mare, în versiunea actualizată a acesteia;

*submersibil pentru pasageri* - navă mobilă de pasageri care funcționează în special sub apă și care necesită asistență de la suprafață, de exemplu de la o navă de suprafață sau de la instalații de la țărm, pentru monitorizare și pentru una sau mai multe dintre următoarele activități:

- a) realimentare cu energie;
- b) realimentare cu aer de înaltă presiune;
- c) realimentare cu echipamente de supraviețuire;

*utilaj mobil de foraj în larg* - navă capabilă să efectueze operații de foraj pentru explorarea sau exploatarea resurselor din subsolul marin, cum ar fi hidrocarburile lichide sau gazoase, sulful sau sarea;

*tonaj brut* - tonajul brut al unei nave, calculat în conformitate cu Convenția internațională privind măsurarea tonajului navelor din 1969 sau, în cazul navelor care efectuează numai curse interne și care nu se măsoară în conformitate cu această Convenție, tonajul brut al navei, calculat în conformitate cu normele interne de măsurare a tonajului.

3. Prezentul Regulament se aplică următoarelor tipuri de nave și companiilor care le exploatează:

- 1) navelor de marfă și navelor de pasageri care navighează sub pavilionul Republicii Moldova, care efectuează curse internaționale;
- 2) navelor de marfă și navelor de pasageri care efectuează numai curse interne pe teritoriul Republicii Moldova, indiferent de pavilion;
- 3) navelor de marfă și navelor de pasageri exploatare spre și dinspre porturile Republicii Moldova, în cadrul unui serviciu de transport regulat, indiferent de pavilion;
- 4) unităților mobile de foraj în larg exploatare sub pavilionul Republicii Moldova.

4. Agenția Navală a Republicii Moldova asigură respectarea Codului ISM și a prezentului Regulament de către toate companiile care exploatează nave sub pavilionul moldovenesc, asupra cărora prevederile Codului ISM se aplică.

5. Următoarele condiții urmează a fi îndeplinite pentru acordarea unei derogări:

1) în cazul în care Agenția Navală a Republicii Moldova consideră că în practică este dificil ca unele dispoziții obligatorii ale Codului ISM să fie respectate de către companii pentru anumite nave sau categorii de nave care efectuează numai curse interne pe teritoriul Republicii Moldova, aceasta poate deroga, total sau parțial, de la aceste dispoziții prin impunerea unor măsuri care să asigure atingerea obiectivelor Codului ISM în egală măsură;

2) Agenția Navală a Republicii Moldova poate stabili proceduri alternative de certificare și verificare pentru navele și companiile pentru care s-a adoptat o derogare în temeiul subpunctului 1);

3) în urma acordării unei derogări în temeiul subpunctului 1) și, după caz, al subpunctului 2), Agenția Navală a Republicii Moldova emite un certificat în conformitate cu modelul celor din anexa nr. 4, indicând limitele operaționale aplicabile.

6. Următoarele cerințe privind valabilitatea, acceptarea și recunoașterea certificatelor urmează

a fi îndeplinite:

1) documentul de conformitate și certificatul de management al siguranței rămân valabile pe o perioadă de cel mult cinci ani de la data emiterii;

2) în cazul reînnoirii documentului de conformitate sau a certificatului de management al siguranței, se aplică dispozițiile prevăzute de punctul 16 din Codul ISM;

3) Agenția Navală a Republicii Moldova acceptă documentele de conformitate, documentele provizorii de conformitate, certificatele de management al siguranței și certificatele provizorii de management al siguranței emise de către administrația oricărui alt stat sau în numele acestei administrații de către o organizație recunoscută de acel stat.

7. Nerespectarea prezentului Regulament și a prevederilor Codului ISM se sancționează în conformitate cu prevederile legislației naționale.

Anexa nr. 3

la Hotărârea Guvernului nr.76/2020

## **MECANISM**

### **de aplicare a Codului internațional de management pentru siguranța exploatării navelor și pentru prevenirea poluării (Codul ISM)**

1. Verificarea și certificarea se efectuează cu respectarea următoarelor condiții:

1) Agenția Navală a Republicii Moldova respectă cerințele și standardele prevăzute de Codul ISM, la îndeplinirea sarcinilor de verificare și certificare;

2) Agenția Navală a Republicii Moldova ia în considerare în mod corespunzător Orientările revizuite privind aplicarea Codului ISM de către administrații, adoptate de către Organizația Maritimă Internațională prin Rezoluția A.913(22) din 29 noiembrie 2001, în măsura în care acestea nu fac obiectul părții B;

3) procesul de certificare în vederea emiterii documentului de conformitate pentru o companie și a certificatului de management al siguranței pentru fiecare navă se efectuează în conformitate cu etapele de mai jos:

a) verificarea inițială;

b) verificarea anuală sau intermediară;

c) verificarea în vederea reînnoirii;

d) verificarea suplimentară;

4) verificările prenotate la subpunctul 3) se efectuează la cererea companiei, adresată Agenției Navale a Republicii Moldova sau organizației recunoscute care acționează în numele acesteia;

5) verificările includ un audit al managementului siguranței;

6) pentru efectuarea auditului, se desemnează un responsabil al auditului și, după caz, o echipă de audit;

7) responsabilul desemnat al auditului ia legătura cu compania și stabilește un plan de auditare;

8) un raport de audit se redactează sub îndrumarea responsabilului auditului, care asigură acuratețea și deplinătatea acestuia;

9) raportul de audit include planul de audit, identificarea membrilor echipei de audit, datele și elementele de identificare ale companiei, constatările formulate în urma auditului, susținute de documente și/sau informații confirmative cu privire la eficiența sistemului de management al siguranței în ceea ce privește îndeplinirea obiectivelor stabilite.

2. Următoarele standarde de management urmează a fi respectate de către Agenția Navală a Republicii Moldova în procesul de verificare a conformității cu Codul ISM:

1) auditorii sau echipa de audit care gestionează verificarea conformității cu Codul ISM trebuie să aibă competență în legătură cu:

a) asigurarea conformității cu reglementările aplicabile fiecăruia dintre tipurile de nave exploatate de către companie, inclusiv certificarea navigatorilor;

b) activitățile de aprobare, supraveghere și certificare relevante pentru emiterea certificatelor maritime;

c) termenii de referință care trebuie luați în considerare în cadrul sistemului de management al siguranței conform cerințelor Codului ISM;

d) experiența practică în exploatarea navelor;

2) în derularea verificării conformității cu dispozițiile Codului ISM, trebuie să se asigure independența personalului care acordă consultanță față de cel care este implicat în procedurile de certificare.

3. Următoarele standarde de competență urmează a fi respectate de către Agenția Navală a Republicii Moldova în procesul de verificare a conformității cu Codul ISM:

1) verificarea conformității cu cerințele Codului ISM trebuie să fie realizată de funcționarul care singur sau împreună cu alți membri ai echipei de verificare dețin împreună competențele totale necesare, precum și:

a) să posede un certificat de competență în calitate de căpitan, ce autorizează persoana în cauză să preia comanda unei nave de 1600 GT sau o capacitate mai mare (a se vedea Convenția internațională privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart, Regulamentul II/2); sau

b) să posede un certificat de competență în calitate de inginer-șef, ce autorizează persoana să preia funcția respectivă la bordul unei nave a cărei centrală electrică are o putere egală sau mai mare de 3000 kW (a se vedea Convenția internațională privind standardele de pregătire a navigatorilor, brevetare/atestare și efectuare a serviciului de cart, Regulamentul III/2); sau

c) să fi susținut examenul pentru arhitect naval, inginer mecanic sau inginer în domeniul marin

și să aibă o experiență de cel puțin cinci ani în acea funcție;

2) inspectorii menționați la subpunctul 1) literele a) și b) trebuie:

a) să fi lucrat o perioadă de cel puțin cinci ani pe mare în calitate de ofițer de punte sau, respectiv, în sala mașinilor; sau

b) să fie titularul unei diplome corespunzătoare de studii universitare sau de alte studii echivalente; și

c) să fi absolvit și să fi obținut un titlu de la o școală pentru inspectori în siguranța navelor; și

d) să aibă o experiență de cel puțin doi ani în calitate de inspector al statului de pavilion, ale cărui responsabilități rezidă în inspecții și certificări în conformitate cu convențiile;

3) personalul respectiv trebuie să fi beneficiat de formare pentru asigurarea competenței și a abilităților necesare pentru efectuarea verificării conformității cu cerințele Codului ISM, în special cu privire la:

a) cunoașterea și înțelegerea Codului ISM;

b) normele și regulamentele cu caracter imperativ;

c) termenii de referință care trebuie luați în considerare de către companii conform Codului ISM;

d) tehnicile de evaluare ale examinării, chestionare, evaluare și raportare;

e) aspectele tehnice și operaționale ale managementului siguranței;

f) cunoștințele de bază în ceea ce privește navigația și operațiunile la bordul navelor; și

g) participarea la auditarea a cel puțin a unui sistem legat de managementul maritim.

4. Competență pentru verificarea inițială și verificarea în vederea reînnoirii constă în următoarele:

1) pentru a evalua pe deplin dacă fiecare tip de navă sau compania îndeplinește cerințele Codului ISM, în afara competențelor de bază precizate anterior, personalul care va efectua verificările inițiale sau verificările în vederea reînnoirii pentru un document de conformitate și un certificat de management al siguranței trebuie să dețină competența de a:

a) stabili dacă elementele sistemului de management al siguranței sunt conforme cu cerințele Codului ISM;

b) determina eficiența sistemului de management al siguranței al companiei sau al fiecărui tip de navă, pentru a asigura conformitatea cu reglementările aplicabile, în conformitate cu rezultatele rapoartelor inspecțiilor regulamentare și ale rapoartelor inspecțiilor de clasificare;

c) evalua eficiența sistemului de management al siguranței în asigurarea conformității cu alte reglementări care nu fac obiectul inspecțiilor regulamentare și al inspecțiilor de clasificare și permiterea verificării conformității cu aceste reglementări; și

d) evalua dacă practicile de siguranță recomandate de către Organizația Maritimă

Internațională, administrațiile, societățile de clasificare și organizațiile din domeniul industriei maritime au fost luate în considerare;

2) aceste competențe trebuie îndeplinite de echipe ai căror membri dețin împreună competențele totale necesare.

5. La întocmirea documentelor de conformitate, a certificatelor de management al siguranței, a documentelor provizorii de conformitate și a certificatelor provizorii de management al siguranței se vor respecta modelele din anexa nr. 4.

[anexa nr.4](#)